

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 23 (1993)
Heft: 7-8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

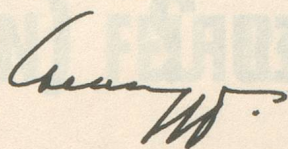
Ce chiffre ne vous dit-il rien? Pour nous les «anciens», ceux qui ont créé «Aînés» fin 1970, il a l'allure martiale d'un porte-bonheur. Le présent numéro est, chers lecteurs, le 250e issu de nos réflexions, de notre assiduité et de notre foi. Précisons: avant de se lancer, pratiquement sans capitaux, dans la belle aventure de l'édition, il a fallu réfléchir, peser le pour et le contre. Le créneau disponible une fois occupé, il a fallu, jour après jour, pétrir la pâte, en améliorer la qualité, la consistance et la saveur. La foi a couronné le tout. Nous y avons cru, à ce journal, et nous y croyons toujours fermement.

Dans ce beau pays romand l'habitude veut qu'aux anniversaires on félicite et remercie sous les applaudissements les gens méritants: directeur, rédacteur en chef, secrétaire, administrateurs, correspondants, partenaires, annonceurs, abonnés, graphistes, imprimeurs. De quoi alimenter un long éditorial.

Mais laissons les satisfecit somnoler en cette chaude saison, et contentons-nous de l'essentiel, c'est-à-dire de la santé de notre journal «pour une retraite plus heureuse». Simplement, disons que notre confiance est justifiée. Ces 250 «premiers» numéros sont un gage d'équilibre qui nous conforte face à un avenir à l'harmonie duquel nous travaillons dans l'amitié. Pas de liste de personnalités, mais une précieuse constatation fondée sur l'optimisme.

Ce sont là les sentiments du rédacteur responsable retraité depuis 4 ans, qui a eu le privilège de rédiger les 204 «premiers» numéros d'«Aînés», et de ceux qui continuent et grâce à qui ce numéro 250 est entre vos mains. En attendant le quart de siècle d'existence que notre mensuel fêtera dans deux ans.

Editorial
Georges Gygax



Sommaire
aînés

N° 7/8 Juillet-Août
23^e année

ACTUALITÉS	Quoi de neuf?	2
CUISINE DE SAISON	La tomate: un (bon) feu rouge	3
NOUVELLES MÉDICALES	La médecine en marche	5
VOTRE SANTÉ	Victimes du tabagisme passif	7
NOUVELLE	Il pleuvait ce soir-là...	10
PLUMES, POILS & CIE	Une armée de chats	11
LE COIN DE L'UBS	Votre argent	13
DES AUTEURS, DES LIVRES		15
SOS CONSOMMATEURS	Devinettes d'été	16
CES FOLLES ANNÉES	Une star en or et un doux poète engagé	18
RELEVÉ DANS LA PRESSE	Vivre jusqu'à 120 ans et plus	20
PORTRAIT	Debout sur un vélo, à 72 ans! Pio Nock	21
PRO SENECTUTE		23
MOUVEMENT DES AÎNÉS		26
J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS	Arthur Honegger: ses écrits	33
MOTS CROISÉS		34
VOYAGE EXCLUSIF	Tranche vénitienne	36
MOTS CROISÉS GÉANTS		37
ÉVASION	Moscou en 1993	37
L'AÎNÉ DU MOIS	Gaby Chaperon à Gryon	40
LES VACANCES D'AÎNÉS	Nos deux destinations-vedettes	41
LA PAROLE EST A VOUS	Le courrier des lecteurs	48
VOTRE OPINION	Répondez à notre sondage	50
GARDEZ LA FORME	Quinze minutes par jour	51

Le tout premier
«Aînés»



Photo couverture:
Yves Debraine

Pio Nock
et son idole
Chaplin sur
les quais de
Vevey

Vacances: Nos bureaux seront fermés du 3 au 26 juillet

Direction: Yves Debraine
Rédaction: René Hug
Secrétariat: M.-L. Ravanne

Administration
et rédaction:
Passage Saint-François 10
1002 Lausanne
Tél. 021/312 34 29
Fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert
de 8 h à 11 h 45

Abonnements: 11 nos/an
Fr. 37.- Etranger Fr. 41.-

Collaborateurs réguliers: Georges Aubert, Josette Baud, Charles Bourgeois, Diane Correa-Hall, J.-P. Crettenand, Georges Gygax, Albin Jacquier, Valérie Klaus, J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métrailler, Liliane Perrin, Renée Van de Putte, M.-L. Ravanne, J.-P. de Sury, Paul Vincent, Yvette Z'Graggen.

Graphisme J. Falciola **Maquette** Véronique Duthovex
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.

Editeur Société coopérative Aînés

Régie des annonces pour la Suisse romande
OFA Orell Fussli Publicité SA, 1002 Lausanne
Rte de Chavannes 33, tél. 021/24 00 74

Régie des annonces pour la Suisse allemande
Media-Agentur, Rolf Müller
CP 234, 8059 Zürich, tél. 01/202 33 93

Tirage: 24 500 exemplaires